

Objet : Extincteurs d'incendie Kidde

Modèles concernés : Certains modèles de véhicules Western Star 4700, 4900, 5700 et 6900 construits entre le 23 juillet 2013 et le 4 décembre 2014, équipés de certains extincteurs d'incendie Kidde.

Renseignements généraux

Au nom de sa filiale à cent pour cent Western Star Truck Sales Inc., Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défektivité reliée à la sécurité du véhicule moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 3600 véhicules.

Un composant de valve sur certains extincteurs d'incendie jetables Kidde peut s'avérer défectueux et ne pas fonctionner comme prévu. Dans certains cas, l'extincteur peut ne pas se décharger entièrement lorsque son levier est pressé plusieurs fois. En cas d'incendie, la défaillance de fonctionnement de l'extincteur pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Kidde remplacera les extincteurs d'incendie affectés. Les clients peuvent contacter Kidde directement ou faire inspecter leur extincteur d'incendie par un concessionnaire DTNA et, au cas où une défektivité est détectée, demander au concessionnaire de commander un extincteur de remplacement de leur part et le faire livrer à leur domicile.

Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260). **Pour FL680, un autocollant de parachèvement sera également placé sur tous les extincteurs inspectés.**

Pièces de rechange

Lorsqu'un extincteur d'incendie a besoin d'être remplacé, commandez-le directement auprès de Kidde, au nom du client. Voir l'étape 5 des instructions de travail pour comment effectuer la démarche. REMARQUE : Les clients doivent conserver leur extincteur d'origine jusqu'à ce que l'extincteur de remplacement leur soit livré par Kidde.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL680, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

Pièces déposées

Aucune pièce de rechange n'est requise.

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Mai 2015
FL680A
NHTSA N° 15V-182
Transport Canada n° 15-133

Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Tableau 1 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL680A	Inspection du code de date de l'extincteur d'incendie	0,2	996-0954A	06 - Inspection
	Inspection du code de date de l'extincteur d'incendie et commande d'un extincteur neuf pour le client	0,3	996-0954B	12 - Campagne de rappel/ réparation

Table 1

IMPORTANT : Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

Demandes de crédit

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de la campagne et le groupe approprié (**FL680-A**).
- Dans le champ Principale pièce défectueuse, saisissez **25-FL680-000**.
- Aucune pièce ne doit être réclamée.
- Dans le champ Main-d'œuvre, saisissez le temps normal de réparation (code SRT) approprié parmi ceux qui figurent dans le tableau Allocation forfaitaire de main-d'œuvre. Une allocation de 0,3 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives.
- Le code VMRS des composants est **053-004-001** et le code de cause est **A1 - Campagne**.

IMPORTANT : Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'a pas été déjà achevée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Pour plus d'informations, les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi ; consultez le site Web AccessFreightliner.com/Support/My Tickets et soumettez une demande, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau, pour toute question ou demande de renseignements supplémentaire. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou communiquez avec le directeur du service après-vente de votre concessionnaire international.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veillez prendre note que le National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, tel que modifié (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Mai 2015
FL680A
NHTSA N° 15V-182
Transport Canada n° 15-133

Copie de l'avis aux propriétaires

Objet : Extincteurs d'incendie Kidde

Avis destiné à nos clients américains : Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act.

Avis destiné à nos clients canadiens : Cet avis vous a été envoyé conformément à la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

Au nom de sa filiale à cent pour cent Western Star Truck Sales Inc., Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité du véhicule moteur existe pour les véhicules Western Star 4700, 4900, 5700 et 6900 construits entre le 23 juillet 2013 et le 4 décembre 2014, équipés de certains extincteurs d'incendie Kidde.

Un composant de valve sur certains extincteurs d'incendie jetables Kidde peut s'avérer défectueux et ne pas fonctionner comme prévu. Dans certains cas, l'extincteur peut ne pas se décharger entièrement lorsque son levier est pressé plusieurs fois. En cas d'incendie, la défaillance de fonctionnement de l'extincteur pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Kidde remplacera les extincteurs d'incendie affectés.

Après l'inspection de votre extincteur d'incendie, si un remplacement est nécessaire, vous pouvez contacter Kidde directement au numéro sans frais (855) 283-7991 entre 8 h 00 et 17 h 00, heure normale de l'Est, du lundi au vendredi, ou en ligne sur le site Web www.kidde.inmar-event.com pour obtenir un extincteur neuf sans frais. Vous pouvez aussi apporter l'extincteur d'incendie à un concessionnaire DTNA afin de le faire inspecter et, si nécessaire, demander à ce qu'un extincteur de remplacement soit commandé et expédié sans frais à l'adresse de votre choix. Dans les deux cas, veuillez conserver votre extincteur d'origine jusqu'à ce que vous receviez l'extincteur de remplacement.

Veuillez contacter Kidde ou votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour le rappel. Pour trouver un concessionnaire autorisé, effectuez une recherche en ligne sur le site Web www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/Contact Us/Find a Dealer. Le rappel prend moins d'une demi-heure et sera effectué sans frais pour vous.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq jours ouvrables.

Avis destiné à nos clients américains : Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou sur le site Web <http://www.safercar.gov>.

Avis destiné à nos clients canadiens : Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Mai 2015
FL680A

Inspection et remplacement de l'extincteur d'incendie Kidde

1. Localisez le code de date imprimé vers le bas du cylindre. Voir la figure ci-dessous. Les chiffres 5 à 9 indiquent le jour et l'année de fabrication, dans le format JJJAA. Par exemple, si le code imprimé indique 0101273145, le jour et l'année de fabrication sont respectivement le 273e jour de l'année 2014, à savoir le 30 septembre 2014.

Les extincteurs d'incendie affectés ont des codes de date dans les plages indiquées ci-dessous. Si le code de date de votre extincteur d'incendie appartient à une de ces plages, passez à l'étape suivante. Sinon, aucune action supplémentaire n'est requise.

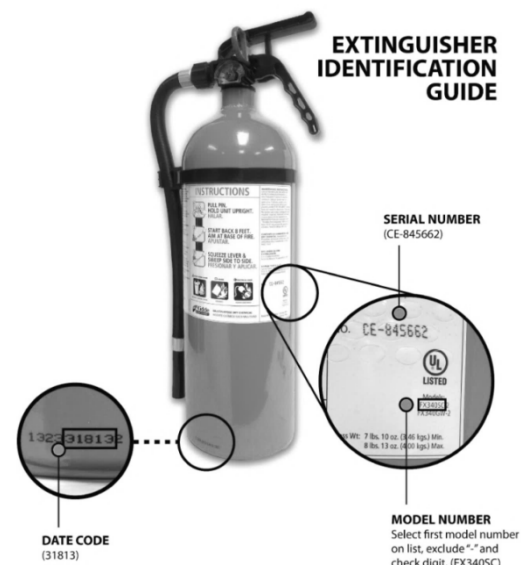
- 2013 : XXXX20413X à XXXX36513X
- 2014 : XXXX00114X à XXXX28814X

2. Localisez la référence du modèle de votre extincteur d'incendie, imprimée sur l'étiquette de l'extincteur. Voir la figure ci-dessous. Sélectionnez le premier numéro de référence du modèle sur la liste et ignorez le tiret « - » et le dernier chiffre. Par exemple, si la première ligne sur l'étiquette indique FX340SC-2, le numéro de référence du modèle est FX340SC.

Si votre extincteur d'incendie ne fait pas partie des modèles indiqués dans le tableau ci-dessous, aucune autre action est nécessaire. Si le modèle de votre extincteur d'incendie se trouve sur la liste, passez à l'étape suivante et remplacez votre extincteur.

3. Pour commander un extincteur de remplacement, remplissez le formulaire de réponse des consommateurs Kidde sur le site Web www.kidde.inmar-event.com. Vous aurez besoin des renseignements suivants :
 - Le nom du client, l'adresse de livraison, son numéro de téléphone et son adresse électronique
 - Le numéro du modèle
 - Le code de date
 - Le numéro de série
4. Veuillez conserver votre extincteur d'origine jusqu'à ce que vous receviez l'extincteur de remplacement. Une fois l'extincteur de remplacement reçu, mettez l'extincteur d'incendie faisant l'objet du rappel au rebut en suivant les lois et réglementations locales applicables.

Modèles d'extincteur d'incendie Kidde visés par ce rappel				
10BC	FA110	FX10	FX340GW	Mariner 10
1A 10BC	FA5B	FX10BC	FX340SC	Mariner 110
1A 10BCW	FC10	FX10K	FX5II	Mariner 5
2A10BC	FC110	FX210	KFH Twin	Mariner 5 G
5BC	FC5	FX210R	M110 Twin	RESSP
5BCW	FH/RESSP	FX210W	M5 Twin	XL 5MR
FA10G				



Instructions pour le travail à effectuer

Objet : Extincteurs d'incendie Kidde

Modèles concernés : Certains modèles de véhicules Western Star 4700, 4900, 5700 et 6900 construits entre le 23 juillet 2013 et le 4 décembre 2014, équipés de certains extincteurs d'incendie Kidde.

1. Inspectez l'extincteur d'incendie Kidde pour voir s'il porte un autocollant de parachèvement pour la campagne FL680. Si un autocollant de parachèvement pour cette campagne est présent, aucune intervention n'est nécessaire. Si un autocollant de parachèvement pour cette campagne n'est pas présent, passez à l'étape suivante.
2. Localisez le code de date imprimé vers le bas du cylindre. Reportez-vous à la **figure 1**. Les chiffres 5 à 9 indiquent le jour et l'année de fabrication, dans le format JJJAA. Par exemple, si le code imprimé indique 0101273145, le jour et l'année de fabrication sont respectivement le 27^e jour de l'année 2014, à savoir le 30 septembre 2014.

Les extincteurs d'incendie affectés ont des codes de date dans les plages indiquées ci-dessous. Si le code de date de votre extincteur d'incendie appartient à une de ces plages, passez à l'étape suivante. Sinon, aucune action supplémentaire n'est requise. Apposez un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260), pour la campagne FL680, sur l'extincteur d'incendie, et donnez au client un deuxième autocollant de parachèvement pour qu'il le place sur le véhicule.

- 2013 : XXXX20413X à XXXX36513X
- 2014 : XXXX00114X à XXXX28814X

3. Localisez la référence du modèle de votre extincteur d'incendie, imprimée sur l'étiquette de l'extincteur. Reportez-vous à la **figure 1**. Sélectionnez le premier numéro de référence du modèle sur la liste et ignorez le tiret « - » et le dernier chiffre. Par exemple, si la première ligne sur l'étiquette indique FX340SC-2, le numéro de référence du modèle est FX340SC.

Si votre extincteur d'incendie ne fait pas partie des modèles indiqués dans le **tableau 2**, aucune action supplémentaire n'est requise. Sinon, passez à l'étape suivante.

Modèles d'extincteur d'incendie Kidde visés par ce rappel		
10BC	FC5	KFH Twin
1A 10BC	FH/RESSP	M110 Twin
1A 10BCW	FX10	M5 Twin
2A10BC	FX10BC	Mariner 10
5BC	FX10K	Mariner 110
5BCW	FX210	Mariner 5
FA10G	FX210R	Mariner 5 G
FA110	FX210W	RESSP
FA5B	FX340GW	XL 5MR
FC10	FX340SC	
FC110	FX5II	

Table 2, Modèles d'extincteur d'incendie Kidde visés par ce rappel

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Mai 2015
FL680A
NHTSA N° 15V-182
Transport Canada n° 15-133

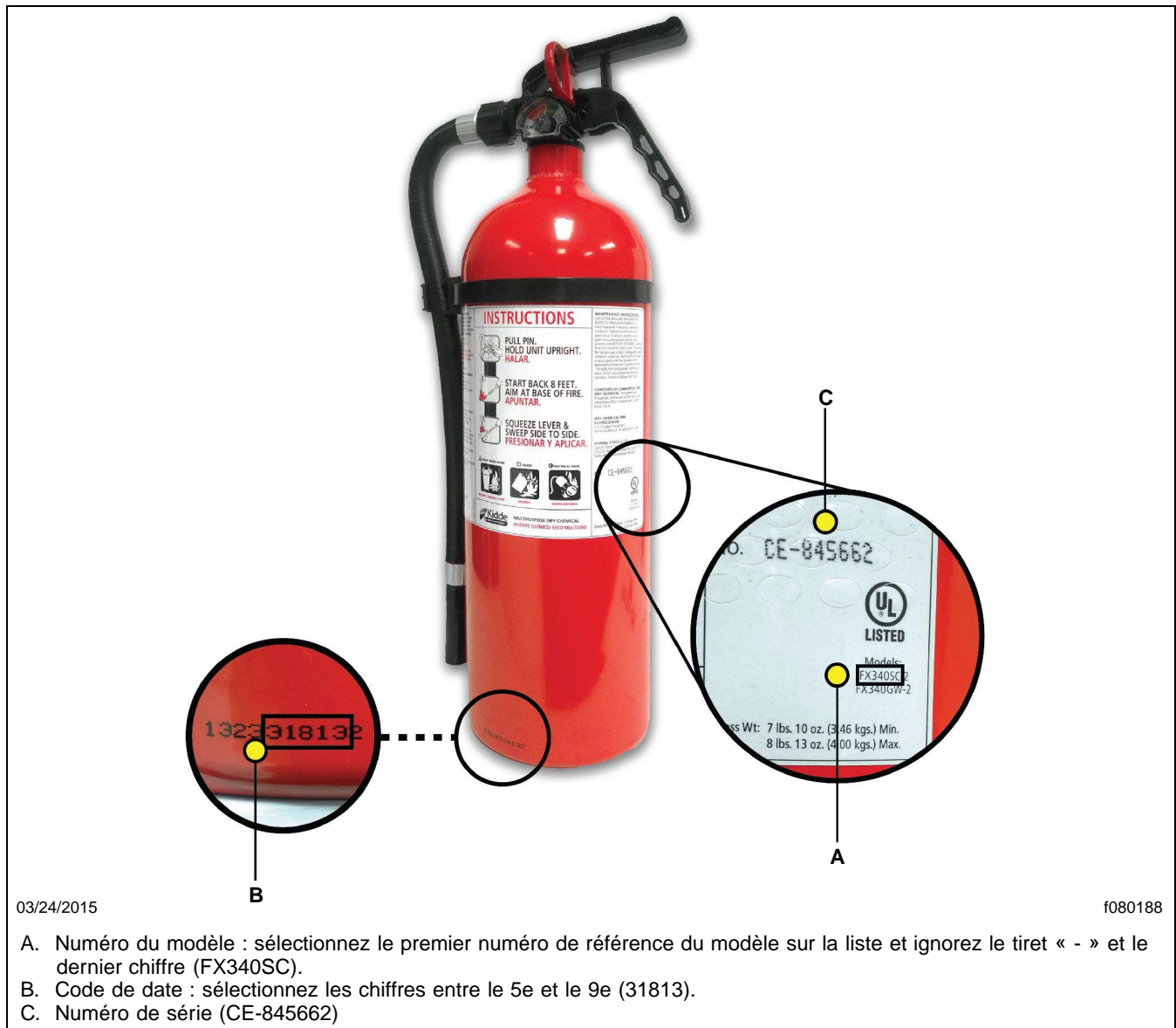


Fig. 1, Identification des extincteurs d'incendie Kidde

4. Enregistrez le VIN du véhicule (pour la réclamation).
5. Pour commander un extincteur de remplacement au nom du client, remplissez le formulaire de réponse des consommateurs Kidde sur le site Web www.kidde.inmar-event.com. Vous aurez besoin des renseignements suivants :
 - Le nom du client, l'adresse de livraison, son numéro de téléphone et son adresse électronique
 - Le numéro du modèle
 - Le code de date
 - Le numéro de série

Mai 2015

FL680A

NHTSA N° 15V-182

Transport Canada n° 15-133

6. Apposez un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260), pour la campagne FL680, sur l'extincteur d'incendie, et donnez au client un deuxième autocollant de parachèvement pour qu'il le place sur le véhicule.
7. Redonnez l'extincteur d'incendie au client, afin qu'il le remette en place dans son véhicule, en attendant qu'un extincteur neuf lui soit livré. Une fois l'extincteur de remplacement reçu, conseillez au client de mettre l'extincteur d'incendie ayant fait l'objet de la campagne au rebut en se conformant aux lois et réglementations locales en vigueur.